

*На правах рукописи*

**Куликова Екатерина Юрьевна**

Этнометодическая модель обучения русскому языку трудовых мигрантов  
из Республики Таджикистан

Специальность: 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания  
(русский язык как иностранный)

**Автореферат**

диссертации на соискание ученой степени  
кандидата педагогических наук

Москва

2019

Работа выполнена на кафедре лингводидактики и тестологии  
Федерального государственного автономного образовательного учреждения  
высшего образования «Российский университет дружбы народов» (РУДН)

**Научный руководитель:**

**Просвиркина Ирина Ивановна**  
доктор педагогических наук, доцент

**Официальные  
оппоненты:**

**Романова Наталья Николаевна**  
доктор педагогических наук, профессор,  
Федеральное государственное бюджетное  
образовательное учреждение высшего  
образования «Российский государственный  
университет туризма и сервиса», профессор  
Департамента фундаментальной подготовки

**Воронова Лилиана Вячеславовна**  
кандидат педагогических наук, доцент  
Федеральное государственное автономное  
образовательное учреждение высшего  
образования «Дальневосточный федеральный  
университет», доцент кафедры русского языка  
как иностранного

**Ведущая организация:**

**Федеральное государственное бюджетное  
образовательное учреждение высшего  
образования «Государственный институт  
русского языка им. А.С. Пушкина»**

Защита состоится «    » \_\_\_\_\_ 2019 г. в \_\_\_\_ часов на заседании  
диссертационного совета Д 212.203.22 при Российском университете дружбы  
народов по адресу: 117198, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, д. 6, зал № 1.

С диссертацией можно ознакомиться в УНИБЦ (Научная библиотека)  
Российского университета дружбы народов по адресу: 117198, г. Москва, ул.  
Миклухо-Маклая, д. 6.

Объявление о защите и автореферат диссертации размещены на сайтах  
[www.rudn.ru](http://www.rudn.ru) и <http://vak.ed.gov.ru>.

Автореферат разослан «    » \_\_\_\_\_ 2019 г.

И.о. ученого секретаря  
Диссертационного совета  
доктор педагогических наук, профессор

В.И. Казаренков

## Введение

**Актуальность темы и проблемы исследования.** Современная образовательная система в последние годы подвергается активной модернизации, которая обусловлена рядом как внешних, так и внутренних причин: это и меняющиеся требования общества к результату образовательной деятельности, и новые социальные заказы и др. Важной причиной, которая внесла изменения в традиционное академическое образование в области русского как иностранного является социальный заказ, в частности, на обучение трудовых мигрантов, которые приезжают на работу из стран СНГ. Данный заказ обусловлен тем, что для ведения трудовой деятельности на территории России и взаимодействия с россиянами трудовому мигранту необходимо интегрироваться в российское коммуникативное (культурное и языковое) пространство. Интеграция иностранного гражданина в России невозможна без знания русского языка. Как показывает опыт, в последние годы контингент прибывающих на территорию России трудовых мигрантов существенно изменился – многие или вообще не владеют, или плохо владеют русским языком. В связи с этим, вопрос о необходимости обучения приезжающих трудовых мигрантов становится актуальным, не менее важным является и проблема совершенствования образовательного процесса, направленного на интеграцию трудового мигранта в коммуникативное пространство российских регионов. Для проверки готовности к трудовой деятельности в России был в 2015 году введён комплексный экзамен, состоящий из трёх модулей: русский язык, история России, основы законодательства РФ. Обоснованность введения данного вида контроля не вызывает сомнения, во-первых, потому что отвечает общемировым требованиям; во-вторых, потому что комплексный экзамен должен стать стимулом для изучения языка, истории и законодательства той страны, в которой мигрант осуществляет свою трудовую деятельность, а лингводидактическое тестирование должно показать степень готовности трудового мигранта обрести статус гражданина России. Более того, именно лингводидактическое тестирование (в рамках комплексного экзамена – это модуль «Русский язык») позволяет определить степень сформированности коммуникативной компетенции у трудовых мигрантов независимо от времени и места их обучения. Естественно, что трудовой мигрант, который имеет возможность предварительно проверить свой уровень знаний и получить информацию о подтверждении достаточности или недостаточности знаний и умений в области русского языка, получает стимул для совершенствования русского языка и повышения общекультурного уровня, но ему необходима соответствующая квалифицированная *информационная, лингвистическая и методическая поддержка*. Таким образом, обучение трудовых мигрантов становится глобальной проблемой прежде всего для методики преподавания русского языка как иностранного. Данная проблема активно разрабатывается в работах отечественных педагогов, психологов, филологов, методистов (Т.М. Балыхина, И.В. Бабенко, С.Н. Голиков, С.И. Ельникова, Л.К. Казакова, Л.П. Клобукова, М.А. Магомедова, Н.М. Румянцева, С.В. Смирнова, М.Б. Челышкова и др.).

Тем не менее, несмотря на активные поиски, на методический потенциал ведущих научных школ (МГУ, РУДН, ГИРЯ им. А.С. Пушкина, СПбГУ) состояние данной **проблемы** имеет ряд противоречий:

- между государственной установкой в области миграционных процессов, введением обязательного экзамена и фактическим отсутствием (лингвистических и культурных) программ, государственных институтов, обеспечивающих адаптацию трудовых мигрантов;

- между потребностью толерантного коммуникативного общения в российском социуме и отсутствием при обучении трудовых мигрантов русскому языку этнокультурного компонента, способного оказать существенное влияние на лингвокультурологизацию личности обучаемого;

- между богатым опытом отечественной науки и практики обучения русскому языку как иностранному и слабой разработанностью научно-теоретических основ, отсутствием практикоориентированных программ, курсов в области подготовки современных трудовых мигрантов из стран СНГ в области русского языка, что препятствует их вхождению в коммуникативное пространство России;

- между содержательной составляющей коммуникативного развития трудовых мигрантов и отсутствием её чёткой дифференциации в соответствии с целями (для работы, для получения разрешения на временное проживание, получения вида на жительство, получения гражданства РФ), коммуникативными потребностями (набором коммуникативных ситуаций, соответствующих особенностям национального мировосприятия представителей того или иного этноса) конкретных этногрупп (в нашем случае таджиков);

- между образовательными потребностями разных этнических групп трудовых мигрантов и отсутствием в существующей системе лингводидактического тестирования в методике преподавания русского языка как иностранного ориентации на их потребности;

- между необходимостью в изменении подхода к лингвокультурной адаптации трудовых мигрантов и развитием системной лингвистической поддержки, обеспечивающей помощь в изучении русского языка, отсутствием системы их лингвистической подготовки, отсутствием квалифицированной помощи с учётом трудностей, обусловленных особенностями языковой системы родного языка трудового мигранта.

В целом можно заключить, что введение системы тестирования как государственной показало, что многие мигранты, приезжающие на работу в Россию, плохо владеют русским языком и нуждаются в обучении или консультационной поддержке в области изучения русского языка, причём при оказании образовательной услуги различным этническим группами мигрантов необходимо искать различные подходы, формы и методы обучения.

Вышеназванные противоречия обусловили постановку **проблемы исследования**, а именно: создание целостной этнометодической модели обучения русскому языку трудовых мигрантов из Таджикистана, основанной на современных

подходах и принципах, технологиях и методах, апробированных и внедряемых в процесс обучения в методике преподавания РКИ.

**Ведущая идея диссертационного исследования** состоит в теоретическом и практическом обосновании проектирования этнометодической модели обучения русскому языку трудовых мигрантов из Таджикистана, обеспечении их дидактическим материалом, средствами обучения и контроля.

**Степень разработанности научной проблемы** определяется недостаточной полнотой. Глубоко разработаны некоторые аспекты проблемы. Прежде всего, общие вопросы методики преподавания русского языка как иностранного, которые отражены в работах Э.Г. Азимова, А.А. Акишиной, Т.М. Балыхиной, Г.А. Битехтиной, Н.Д. Бурвиковой, Т.В. Васильевой, Н.Н. Гавриленко, И.К. Гапочка, Т.А. Дмитренко, Л.А. Дунаевой, Д.И. Изаренкова, В.Г. Костомарова, Л.П. Клобуковой, В.Б. Куриленко, Т.В. Лариной, О.Д. Митрофановой, Н.Ф. Михеевой, В.В. Молчановского, Л.В. Московкина, Е.И. Мотиной, М.Л. Новиковой, И.А. Ореховой, Ю.Е. Прохорова, И.А. Пугачёва, Н.М. Румянцевой, Н.Н. Романовой, Т.В. Самосенковой, Е.Н. Стрельчук, Л.В. Фарисенковой, С.А. Хаврониной, Т.Т. Черкашиной, В.И. Шаклеина, Н.Ю. Штрекер, А.Н. Щукина и др.

Проблемы взаимосвязи в изучении языка и культуры проанализированы в трудах А.А. Атабековой, В.В. Воробьёва, А.Д. Дейкиной, И.Е. Бобрышевой, О.Г. Бутырской, М.С. Киселёвой, Н.В. Поморцевой, Е.Ю. Фортунатовой, В.М. Шаклеина, Янь Цюцзюй и др.

Исследование этнометодического подхода в лингвистическом образовании освещается в работах Т.М. Балыхиной, Чжао Юйцзяня, Е.В. Невмержицкой, Ло Сяося, М. Низник, Н.А. Решке и др.

Активно разрабатываются решения проблем, связанные с современным технологическим сопровождением образовательного процесса в трудах Э.Г. Азимова, А.А. Акишиной, Берарди Симона, Т.В. Багаевой, А.Н. Богомолова, О.В. Бондаревой, О.А. Великосельского, А.Д. Гарцова, В.Б. Куриленко, А.А. Налбандян, О.Н. Москалёвой, А.В. Роговой, О.И. Руденко-Моргун, А.В. Тряпельникова, Е.М. Филипповой, Чжан Цзыли, В.М. Шаклеина, Л. Шипелевич, Ма Чуньюй, И.Г. Чуксиной, А.Н. Щукина, Н.В. Якуниной и др.

В работах методистов подвергаются анализу различные проблемы, связанные с системой лингводидактического тестирования, предлагаются системы контроля по РКИ в форме тестов (Т.М. Балыхина, С.Н. Голиков, Ле Тиен Зунг, С.Н. Михайлов, Н.А. Раннева, Е.Н. Стрельчук, Юй Тичжуан и др.).

Несомненно, вышеназванные труды имеют важную теоретическую и практическую значимость для нашего исследования, тем не менее, конструирование обучающей модели для трудовых мигрантов, которая построена с учётом лингвистических и ментальных особенностей определённой этнической группы, в нашем случае, трудовых мигрантов из Республики Таджикистан, до сих пор не становилась предметом исследования в теории и методике обучения и воспитания.

**Целью** нашего исследования является разработка и внедрение авторской этнометодической модели обучения, которая включает теоретическое обоснование

компонентов, структуры, содержания, технологий, стратегий и средств обучения, рассматриваемых сквозь призму этнометодического подхода.

Диссертационное исследование направлено на проверку **гипотезы** о том, что лингвокультурная подготовка трудового мигранта из Таджикистана будет качественнее, позволит ему быстрее адаптироваться в России в сфере социально-бытового и профессионального общения, если

- в государстве имеется бесплатная, доступная, профессиональная система подготовки к сдаче государственного экзамена, которая учитывает, с одной стороны, коммуникативные потребности трудового мигранта на различных этапах его проживания на территории РФ, с другой стороны, лингвистические особенности и культурные коды трудового мигранта из Республики Таджикистан;

- лингвокультурная подготовка трудовых мигрантов из Республики Таджикистан рассматривается как целостный, непрерывный лингвообразовательный процесс, который трудовой мигрант «выстраивает» самостоятельно, исходя из уровня собственной лингвистической подготовки;

- научно-теоретические основы модели обучения трудовых мигрантов из Республики Таджикистан составляют принципы, технологии и методы, кумулированные на основе этнометодического подхода;

- реализация этнометодической модели обучения трудовых мигрантов из Республики Таджикистан снабжается современными технологиями, методами, стратегиями, дидактическим материалом, которые соответствуют целям и содержанию данной ступени лингвокультурного становления обучаемого;

- система контроля степени сформированности коммуникативной компетентности трудовых мигрантов из Республики Таджикистан базируется на требованиях [Требования к содержанию комплексного экзамена..., 2015, с. 11-13] государственного тестирования.

Цель и гипотеза диссертационной работы обусловили постановку и решение следующих **задач**:

- 1) проанализировать научно-теоретические основы этнометодики, современные процессы в области новаций и инноваций в области методики преподавания русского языка как иностранного и разработать методологический базис этнометодической модели обучения русскому языку трудовых мигрантов из Республики Таджикистан;
- 2) систематизировать современный методический инструментарий, определить его значимость для формирования и развития коммуникативной компетенции трудовых мигрантов из Республики Таджикистан;
- 3) разработать структуру и содержание основных элементов этнометодической модели обучения трудовых мигрантов из Республики Таджикистан с учетом коммуникативных целей в социокультурной и профессиональной сферах на основе принципов современной этнометодики;
- 4) систематизировать лингвообразовательные технологии, разработать результативные стратегии, обеспечивающие интенсивность коммуникативной подготовки трудовых мигрантов из Республики Таджикистан. На основе проведённого анализа создать новые образовательные инструменты, которые

позволят осуществлять лингвистическую поддержку при обучении русскому языку трудовых мигрантов из Республики Таджикистан;

- 5) в соответствии с принципами современной тестологии, выстроить систему контроля (входное тестирование – текущее – контрольное) степени сформированности коммуникативной компетенции трудовых мигрантов из Республики Таджикистан;
- 6) провести опытное обучение по русскому языку трудовых мигрантов из Республики Таджикистан по предлагаемой в диссертационной работе модели с использованием предложенных форм обучения и описать его результаты.

**Объектом исследования** является подготовка трудовых мигрантов к прохождению государственного экзамена по русскому языку (модуль «Русский язык») как целостному педагогическому процессу.

**Предметом исследования** – теоретическое обоснование, содержание, технологии и методы подготовки трудовых мигрантов к успешному общению (устному и письменному) на русском языке.

**Методологическую основу** диссертации составили научные исследования в следующих предметных областях: базовые положения российской методики преподавания русского как иностранного и этнометодики, позволяющей рассмотреть процесс преподавания русского языка через призму родного языка и национальных особенностей обучаемого; проблемы информационно-технологического сопровождения образовательного процесса в области русского языка как иностранного и дидактический потенциал аудиовизуальных средств обучения; теоретические основы тестологии.

**Теоретическую базу** исследования составили:

– научные исследования в области этнопсихологии и этнопедагогике (труды Л.С. Выгодского, А.В. Гагарина, М.В. Гамезо, В.И. Казаренкова, Н.Б. Карабущенко, А.И. Крупнова, Н.В. Масловой, Е.Е. Сапоговой, И.В. Шаповаленко и др.);

– труды, посвященные вопросам лингвокультурного образования (исследования Н.Ф. Алефиренко, Е.В. Верещагина, В.В. Воробьева, С.Л. Герасименко, Е.А. Ивановой, Ю.Н. Караулова, О.А. Корнилова, В.Г. Костомарова, В.В. Красных, Т.В. Лариной, Н.С. Новиковой, Н.В. Поморцевой, И.А. Пугачева, Е.Н. Стрельчук, Н.Ю. Штрекер, С.Г. Тер-Минасовой, В.М. Шаклеина и др.);

– научные изыскания в области методики преподавания русского языка, в том числе и русского как иностранного (труды Э.Г. Азимова, Т.М. Балыхиной, А.Н. Богомолова, Р.К. Боженковой, Л.Л. Вохминой, А.Д. Дейкиной, Л.А. Дунаевой, В.Б. Куриленко, В.В. Молчановского, Л.В. Московкина, Е.И. Мотиной, И.А. Ореховой, Е.И. Пассова, И.И. Просвиркиной, И.А. Пугачева, Н.Н. Романовой, О.И. Руденко-Моргун, Н.М. Румянцевой, Т.В. Самосенковой, Л.В. Фарисенковой, Т.Т. Черкашиной, С.А. Хаврониной, И.И. Халеевой, А.Н. Щукина и др.);

– научные работы, посвященные использованию современных информационных технологий, медиаресурсов, ресурсов Интернет при преподавании русского языка иностранцам (работы Э.Г. Азимова, А.А. Акишиной, А.Л. Архангельской, Берарди Симона, Т.В. Багаевой, А.Н. Богомолова,

О.В. Бондаревой, О.А. Великосельского, А.Д. Гарцова, Л.А. Дунаевой, А.А. Налбандян, О.Н. Москалёвой, А.В. Роговой, О.И. Руденко-Моргун, А.В. Тряпельникова, Е.М. Филипповой, Чжан Цзыли, В.М. Шаклеина, Л. Шипелевич, Ма Чуньюй, И.Г. Чуксиной, А.Н. Щукина, Н.В. Якунина и др.);

– труды отечественных ученых, в области тестологии, лингводидактического тестирования (В.С. Аванесов, Т.М. Балыхина, Л.П. Клобукова, Н.П. Андрияшина, И.К. Гапочка, С.И. Ельникова, А.С. Иванова, Т.А. Иванова, И.А. Зимняя, М.М. Нахабина, Т.Е. Нестерова, Т.И. Попова, Н.М. Румянцева, М.Б. Челышкова, С.А. Хавронина, В.В. Химик, Е.Е. Юрков и др.).

– авторские концепции: *этнометодики* (Т.М. Балыхина), *толерантной речевой коммуникации* (И.И. Просвиркина), *виртуальной языковой среды* (А.Н. Богомоллов), *электронной лингводидактики* (А.Д. Гарцов); *теории дискурса как лингвообразовательной среды* (В.Б. Куриленко), *инновационные формы контроля* (Л.А. Дунаева, О.И. Руденко-Моргун) и др.

В качестве **материала** исследования использовались следующие источники:

– нормативно-правовые документы в сфере лингводидактического тестирования;

– государственные образовательные стандарты, требования и программы по русскому языку как иностранному;

– типовые тесты РКИ для уровня комплексного экзамена (модуль «Русский язык») и лингводидактического тестирования;

– научная и научно-методическая литература по методике преподавания РКИ и этнометодике, а также труды по смежным областям гуманитарного знания: по этнопсихологии, лингвокультурологии, этнолингвистике и т.д.;

– учебники, учебно-методические издания, целью которых является обучение иностранцев фонетике, лексике, грамматике, чтению, письму, устной речи, говорению;

– официальные веб-сайты центров тестирования, российские и зарубежные образовательные платформы, на которых размещаются курсы преподавания РКИ: группы в соцсетях, занимающиеся преподаванием русского языка иностранцам;

– опыт коллег (преподавателей РКИ, тесторов и тестологов).

Для решения поставленных в диссертационном исследовании задач использовались следующие **подходы**: *системно-функциональный подход*, который позволил рассмотреть все структурные составляющие модели во взаимосвязи; *этнометодический подход*, позволивший проанализировать образовательный процесс в аспекте этнолингвистических, этнокультурных, коммуникативных особенностей трудовых мигрантов, изучающих русский язык;

**и методы**: *научно-теоретический*, который мы использовали при анализе научной базы исследования; *аксиологический*, позволивший проанализировать нормативно-правовое, дидактическое обеспечение процесса обучения трудовых мигрантов, а также методику работы с современными образовательными технологиями, интенсифицирующими процесс обучения; *моделирования*, который позволил сконструировать этнометодическую модель; *экспериментальный*, использованный для проверки данной модели в ходе опытного обучения трудовых



мигрантов; *статистический*, применённый для количественного анализа результатов, полученных в ходе эксперимента.

Применение указанных подходов и методов позволило проанализировать современное состояние проблемы подготовки трудовых мигрантов из Республики Таджикистан к государственному тестированию (модуль «Русский язык»), сконструировать и описать этнометодическую модель обучения русскому языку, которая способна не только помочь в изучении русского языка, но и оказать благотворное влияние на лингвокультурную адаптацию мигрантов-таджиков.

**Базой исследования** стала система этноориентированных курсов русского языка для трудовых мигрантов из Республики Таджикистан, организованных при МЦТ ФПКП РКИ Российского университета дружбы народов, при локальных центрах тестирования (Оренбургский государственный университет, «АБЭЦЭДА» (г. Оренбург) с использованием традиционных и информационно-технологических средств обучения, в частности, онлайн-ресурса, разработанного автором. Организация опытного обучения проводилась с 2016 по 2018 годы. Количество испытуемых, которые в этот период прошли опытное обучение по разработанной автором модели, составило 60 человек.

Исследование проводилось **поэтапно**.

На первом аналитико-теоретическом этапе (2016 – 2017 гг.) выявлялись проблемные участки в системе коммуникативной подготовки трудовых мигрантов; определялась этническая группа, испытывающая бóльшие сложности в различных видах речевой деятельности, а также в области фонетики, лексики, грамматики; намечались подходы к обучению трудовых мигрантов общению на русском языке; проводился анализ научной педагогической, лингвистической и лингводидактической литературы по теме исследования; формулировались цели, задачи, исследовательская проблема; генерировались концептуальные основы диссертационной работы.

На втором опытно-экспериментальном этапе (2017 – 2018 гг.) были отобраны технологии, соответствующие целям и задачам обучения; проведен анализ существующих технологий, методов и средств обучения; определены лингвистические трудности и коммуникативные потребности трудовых мигрантов из Таджикистана; спроектирована, описана и апробирована этнометодическая модель обучения русскому языку трудовых мигрантов из Республики Таджикистан, а также создана пробная версия открытого этнолингвистического онлайн-курса для трудовых мигрантов из Таджикистана.

На третьем обобщающем этапе (2018 – 2019 гг.) проведена проверка, коррекция и доработка пробной версии открытого этнолингвистического онлайн-курса для трудовых мигрантов из Таджикистана с учетом обнаруженных недостатков. Этнометодическая модель обучения русскому языку трудовых мигрантов из Республики Таджикистан была рекомендована к внедрению в ряде локальных центров МЦТ РУДН.

Результаты исследования оформлялись в научных статьях, тезисах докладов научных конференций.

**Научная новизна исследования** состоит в следующем:

– впервые на теоретическом и практическом уровнях решена социально значимая проблема обеспечения трудовых мигрантов (в частности из Республики Таджикистан) лингвистической поддержкой при подготовке к государственному тестированию и как следствие – лингвокультурной адаптации в российском коммуникативном пространстве по образовательному маршруту, определяемому мигрантом лично;

– определены и научно обоснованы подходы, принципы, на основе которых разработаны концептуальные основы этнометодической модели обучения русскому языку трудовых мигрантов из Таджикистана;

– выявлены факторы (лингвистические, ментальные), препятствующие быстрому и безболезненному процессу вхождения трудовых мигрантов в незнакомое лингвокультурное пространство;

– систематизированы и описаны коммуникативные потребности трудовых мигрантов из Таджикистана;

– сгенерированы технологии, методы, предложены методические стратегии формирования коммуникативной компетенции, и на их основе найден новый способ обучения русскому языку трудовых мигрантов, в нашем случае таджиков;

– описана структура и содержание новой для теории и практики РКИ модели обучения трудовых мигрантов (в частности, таджиков), посредством совмещения разных типов обучения: контактного, дистантного, онлайн-обучения (с использованием технологий Интернет);

– разработана концепция: а) этноориентированного онлайн-курса для трудовых мигрантов из Таджикистана; б) сайта, обеспечивающего непрерывную учебно-методическую поддержку трудовым мигрантам из Таджикистана и в) пробное тестирование в формате государственного экзамена.

**Теоретическая значимость** исследования заключается в том, что результаты исследования:

– углубляют и расширяют теоретические положения этнометодики в контексте современных лингвометодических подходов;

– определяют значимость этнометодического подхода при обучении русскому языку трудовых мигрантов, который создаёт качественно новую лингвообразовательную среду, основанную на этнолингвистических особенностях и культурных паттернах трудового мигранта, что гармонизирует сам процесс обучения;

– акцентируют значение содержания и структурирования компонентов образовательной лингвомодели в зависимости от цели, технологий, форм обучения;

– выявляют факторы интенсификации обучения при использовании технологий Интернет, принимающих во внимание этнолингвистические особенности обучаемых, в учебном процессе: психологическую готовность трудовых мигрантов к усвоению информации из электронных источников, системность работы с ними с учётом коммуникативных и этических потребностей трудовых мигрантов, что позволяет реализовать принцип «природосообразности» как ключевую установку современного образования;

– доказывают перспективность внедрения смешанной модели обучения трудовых мигрантов при организации лингвистической и культурной поддержки, которая способствует лингвоадаптационным процессам;

– оценивают потенциал интеграции традиционных технологий и технологий Интернет для совершенствования коммуникативных навыков трудовых мигрантов.

**Практическая ценность** исследования заключается в:

- создании этнометодической модели обучения русскому языку трудовых мигрантов из Республики Таджикистан, включающей открытый этноориентированный онлайн-курс;

- разработке и внедрении открытого этнолингвистического онлайн-курса (ЭЛОК) как инновационного средства обучения русскому языку трудовых мигрантов из республики Таджикистан;

- создании этноориентированных упражнений и системы заданий к ним с использованием современных интернет-инструментов;

- разработки проверочных материалов в виде тестов.

Результаты и материалы исследования могут быть использованы в практике подготовки трудовых мигрантов к прохождению государственного экзамена по русскому языку (модуль «Русский язык»), на базе данной этнометодической модели могут быть созданы другие, ориентированные на иные этногруппы.

**Положения, выносимые на защиту:**

1. Доступность, гибкость, этноориентированность модели обучения русскому языку трудовых мигрантов из Республики Таджикистан – обязательное условие современного процесса лингвистического обучения трудовых мигрантов при подготовке к государственному тестированию (модуль «Русский язык») и лингвокультурной адаптации в российском социуме.

2. Научно-теоретическую основу этноориентированной модели обучения русскому языку трудовых мигрантов из Республики Таджикистан составляют ведущие подходы, получившие освещение в методике преподавания РКИ: *аксиологический, культурологический, толерантный, компетентностный, личностный, системный и этнометодический* (как основополагающий).

3. Целевой компонент этноориентированной модели обучения русскому языку трудовых мигрантов из Республики Таджикистан определяется в контексте современных потребностей, ориентированных на необходимую эффективную лингвокультурную поддержку.

4. Содержательный компонент обусловлен: 1) развитием технологий в области методики русского языка как иностранного; 2) активными исследованиями в области этнометодики; 3) научными поисками в русле проблемы смешанного обучения; 4) изменением уровня коммуникативной подготовки в области русского языка у приезжающих на работу трудовых мигрантов из Таджикистана.

5. Отбор и систематизация образовательных технологий этноориентированной модели обучения русскому языку трудовых мигрантов из Республики Таджикистан осуществляется с учетом её целей, коммуникативных потребностей обучаемых, их лингвистических и ментальных особенностей. Эффективность формирования лингвокультурного образования повышает

разработка и внедрение открытого этнолингвистического онлайн-курса (ЭЛОК), в котором кумулированы учебные материалы, средства контроля, рассмотренные в этнометодическом аспекте. Данный онлайн-курс, концепция которого предложена в исследовании, не только оказывает необходимую образовательную поддержку трудовым мигрантам из Таджикистана в области русского языка, но и способствует их лингвокультурной адаптации в российском социуме.

7. Материалы для контроля созданы в формате ТРКИ, разработанных, апробированных и внедрённых в Российской государственной системе тестирования.

8. Эффективность предложенных в данном научном исследовании теоретических и практических методических решений подтверждают результаты опытного обучения, а к перспективам исследования можно отнести создание на базе данной этнометодической модели аналогичных моделей для других этногрупп, а также разработку новых средств обучения, позволяющих осуществлять адресную методическую поддержку.

**Достоверность и обоснованность** результатов и выводов диссертационного исследования обеспечиваются научной изученностью проблемы; опорой на современные образовательные подходы, обоснованные в трудах отечественных и зарубежных учёных; выбором технологий и методов, соответствующих целям, задачам, логике исследования; результатами опытного обучения и экспериментальной проверки; апробацией разработанного автором этнолингвистического онлайн-курса для трудовых мигрантов, приезжающих в Россию для работы из Республики Таджикистан, в процессе их коммуникативной подготовки.

**Апробация и внедрение результатов исследования.** Результаты исследования отражены в 8 публикациях автора, в числе которых 1 монография, 6 публикаций в научных рецензируемых изданиях, рекомендованных ВАК МОН РФ, 1 публикации в издании, индексируемом в базе данных «Scopus» **общим объемом 10,15 п. л.**

Результаты исследования обсуждались и получили положительную оценку на заседаниях кафедры лингводидактики и тестологии факультета повышения квалификации преподавателей русского языка как иностранного РУДН.

Апробация результатов исследования осуществлялась в ходе выступлений автора на:

- *научном Конгрессе Российского общества преподавателей русского языка и литературы (РОПРЯЛ) «Динамика языковых и культурных процессов в современной России»* в октябре 2016 г.;

- *международных конгрессах, научных и научно-практических конференциях, семинарах: «Русский язык как язык международного общения: формирование единой международной системы оценки уровня владения иностранным языком: состояние на сегодняшний день»* в феврале 2019 г. в г. Осака (Япония);

- *всероссийских научных и научно-практических конференциях: «Русский язык и проблемы социокультурной адаптации иностранных граждан в Российской Федерации»* в 2013-2018 гг.

Разработанная автором этнометодическая модель обучения русскому языку трудовых мигрантов из Республики Таджикистан внедрена в процесс обучения русскому языку при подготовке к государственному тестированию (модуль «Русский язык») в ряде локальных центров МЦТ РУДН. Выводы и результаты исследования использованы при разработке и апробировании этнолингвистического онлайн-курса для трудовых мигрантов из Таджикистана.

**Структура и объём исследования.** Диссертация состоит из введения, трёх глав, заключения, списка использованной литературы (139 наименований), 3 приложений. Общий объём работы составляет 203 страницы.

## ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во введении обосновывается актуальность темы исследования, формулируются её объект, предмет, цель, задачи и гипотеза, указываются методы исследования, раскрывается научная новизна, теоретическая и практическая значимость работы, излагаются положения, которые выносятся на защиту, а также сообщается о достоверности экспериментальных результатов исследования.

В первой главе **«Научно-теоретические основы этноориентированного обучения русскому языку трудовых мигрантов из Республики Таджикистан»** в результате анализа научных трудов по проблематике исследования определены основополагающие лингвометодические подходы и принципы, описаны лингвистические и ментальные особенности данной этногруппы, которые и послужили основой для проектирования этнометодической модели обучения русскому языку трудовых мигрантов из Республики Таджикистан.

В первом параграфе в результате анализа исследований (С.А. Арутюнов, Т.М. Балыхина, А.О. Бороноев, В.П. Бызова, В.В. Воробьёв, В. Вундт, В.В. Красных, В.Г.Крысько, Лю Цунъин, В.С.Мухина, Ю.Н. Платонов, Г.У. Солдатова (Кцоева), А.Г. Старовойтова, И.А. Стернин, Т.Г. Стефаненко, Н.В.Уфимцева, Чжао Цюе, Г.Г.Шпет и др.) в области лингвокультурологии, этнолингвистики этнопсихологии и этноориентированного обучения (или этнометодики – *термин Т.М. Балыхиной*) определены подходы, обусловившие проектирование модели обучения русскому языку трудовых мигрантов, в частности из Республики Таджикистан. Основополагающим подходом данной модели становится **этнометодический** подход, обоснованный и развиваемый научной школой Т.М. Балыхиной (Чжао Юйцзян, Е.В. Невмержицкая, И.А. Пугачёв и др.). Основные положения данного подхода заключаются в том, что при обучении необходимо опирается на совокупность следующих элементов: структуру родного языка обучаемого, особенности его национального менталитета и культурные традиции. Этнометодический взгляд на проблему позволил автору вычленить базовые паттерны и «через призму ментальности» таджикского этноса скорректировать содержание (например, при отборе коммуникативных ситуаций, подборе дидактического материала для чтения, аудирования, устной речи, письма); определить приёмы, методы, технологии, соответствующие национальным «вкусами» таджиков, а также использовать национальные речевые стереотипы, совпадающие с аналогичными стереотипами в русской культуре.

Отдельные параграфы посвящены языковым особенностям родного языка обучаемых (фонетике, грамматике) и определению коммуникативных потребностей трудовых мигрантов, необходимых им для установления новых межличностных контактов, решения проблем, с которыми трудовому мигранту приходится встречаться в России. В результате наблюдения и анализа ответов по субтестам «Письмо» и «Устная речь» закрытых тестовых материалов, бесед с трудовыми мигрантами по поводу того, какие коммуникативные ситуации чаще используются ими в процессе проживания на территории Российской Федерации, а также анкетирования автором составлена «карта коммуникативных потребностей трудового мигранта». Актуальные для трудовых мигрантов коммуникативные ситуации систематизированы и структурированы: вначале жизненно важные для общения, затем те, в которых аккумулируются полученные знания, и наконец, те, которые выполняют важную роль в процессе «вживания» в новую культуру.

Во второй главе «**Структура и содержание этнометодической модели обучения русскому языку трудовых мигрантов из Республики Таджикистан**» уточнён содержательный компонент этнометодической модели, ориентированной на коммуникативные потребности, лингвистические особенности и национальные паттерны конкретной этнической группы мигрантов, которой необходимо за короткий срок обрести достаточно устойчивые коммуникативные навыки. Выше обозначенные концептуальные идеи стали основой этноориентированной модели обучения трудовых мигрантов из Республики Таджикистан, состоящей из трёх компонентов (*содержательно-целевого, технологического и контролирующего*).

*Содержательно-целевой компонент* этнометодической модели обучения русскому языку трудовых мигрантов из Таджикистана обусловлен объективными и субъективными факторами и схематично представлен на рис.1.



**Рис.1 Содержательно-целевой компонент этнометодической модели обучения русскому языку трудовых мигрантов из Таджикистана**

Факторы проектирования этнометодической модели обучения русскому языку трудовых мигрантов из Республики Таджикистан обусловлены: нормативно-правовыми документами; родным языком мигранта (особенностями языковой

системы: фонетическими, грамматическими, культурно маркированными лексическими единицами и т.д.); темами, которые являются для мигрантов из Таджикистана актуальными и понятными в силу особенного восприятия через призму таджикского менталитета, а именно, «коллективизм, традиционализм, строгий учёт общественного мнения, гуманизм, толерантность, почитание семейных ценностей, культура стыда» [Урунова, 2015, с.40].

Содержание этнометодической модели обучения русскому языку трудовых мигрантов из Республики Таджикистан основывается на:

**интенциях**, в которых трудовой мигрант должен уметь реализовать средствами русского языка коммуникативные задачи при общении с жителями того коммуникативного пространства, в котором трудовой мигрант проживает и осуществляет деятельность, работодателем и сотрудниками правоохранительных органов и т.п.

**ситуациях общения**, способствующих решению актуальных для мигранта коммуникативных задач с помощью языковых средств, в соответствии с целями, которые обусловлены сложностью государственного тестирования (ИР, РВП, ВнЖ, гражданство РФ) и необходимостью в реальной жизни решать коммуникативные задачи в определённых ситуациях.

**темах общения** – в основном бытового характера, необходимых для профессионального взаимодействия, а также способствующих социальной адаптации к коммуникативному пространству России.

**коммуникативных жанрах**: в письменной речи – это тексты информационного характера (объявления, рекламные листовки и т.п.) ; в устной речи – диалоги и монологи повседневного общения (в быту, на работе и т.п.).

Прежде всего при проектировании этнометодической модели обучения русскому языку трудовых мигрантов из Республики Таджикистан автором были отобраны на основе приёма *сопоставления* тексты, ситуации, тематически близкие и понятные как русским, так и таджикам, а затем на основе приёма *противопоставления* – тексты и коммуникативные ситуации, которые могут быть непонятны таджикам и требуют лингвокультурного комментария. Данный учебный материал позволяет сформировать элементы толерантной ценностной парадигмы, оказывает влияние на успешность коммуникации в новых для трудового мигранта условиях и помогает им адаптироваться при общении с россиянами, что и отвечает цели, поставленной автором при проектировании этнометодической модели обучения русскому языку трудовых мигрантов из Республики Таджикистан.

Для проектирования этнометодической модели автору необходимо было определить эффективные технологии, методы, стратегии обучения, способствующие интенсификации и доступности учебной информации, необходимой трудовому мигранту для успешного «вхождения» в российский социум, подготовки его к государственному тестированию в формате ТРКИ. На основе *доминирующей цели* при построении этнометодической модели выбраны три типа лингвообразовательных технологий: *обучающие, развивающие, контролирующие*, позволяющие сочетать традиционные формы обучения и новые технологии, такие

как смешанное обучение, электронное обучение, дистанционное, онлайн-обучение и т.д.

Всё вышесказанное, а также собственный опыт обучения трудовых мигрантов из Республики Таджикистан, опыт локальных центров тестирования, проводящих аналогичную работу по обучению трудовых мигрантов для подготовки к коммуникации и к государственному тестированию, привёл автора к необходимости создания этнометодической модели обучения русскому языку, основанную на комбинировании лингвометодических технологий. Выбор технологии и включение её в этнометодическую модель обусловлены тем, что трудовому мигранту необходимо получить методически грамотную, системную лингвистическую консультацию как контактно, так и удалённо в удобное для обучаемого время. Именно использование разнообразных технологий в совокупности позволяет решить данную проблему и сделать процесс обучения доступным, менее затратным, гибким, постоянным.

Этнометодическая модель должна обеспечить трудовому мигранту из Таджикистана эффективную коммуникативно необходимую лингвистическую поддержку по индивидуальному образовательному маршруту, поэтому автором был разработан и апробирован открытый этнолингвистический онлайн-курс (ЭЛОК). Данный образовательный инструмент позволяет оказывать профессиональную поддержку трудовым мигрантам из Республики Таджикистан в удобное для них время в режиме интерактивного удаленного обучения. Структура этнолингвистического онлайн-курса проста и удобна, а также ориентирована на коммуникативные нужды мигрантов из Таджикистана; даёт возможность общения преподавателя и мигранта с помощью чата; позволяет трудовому мигранту составлять самостоятельно индивидуальную траекторию обучения и пользоваться проверочными и контрольными материалами для определения собственного уровня.

Анализ наиболее популярных отечественных и зарубежных образовательных платформ («Открытое образование», «Универсарий», «Stepik», «Coursera», «EdX», «FutureLearn» и др.) и конструкторов сайтов «Wix», «Tilda», на которых размещаются различные образовательные курсы, позволил выбрать оптимальную структуру онлайн - курса и каждого его модуля.

Созданный автором ЭЛОК включает:

**1. Справочно-организационный блок** – компонент ЭЛОК, в котором помещены материалы организационного, методического и консультативного характера. В этом блоке содержится информация о законодательной базе экзамена ТРКИ, основные сведения по методической организации курса, об авторе курса:

- характеристика курса;
- краткая информация об авторе и о создателях курса;
- определение стартового уровня владения РКИ – входное тестирование;
- контрольно-проверочные тесты;
- интерактивный чат.

**2. В обучающем блоке** представлена учебная информация, состоящая из дидактических единиц курса (входящий контроль, чтение, говорение и т.д.). семь модулей: «Фонетика», «Лексика. Грамматика», «Чтение», «Аудирование»,

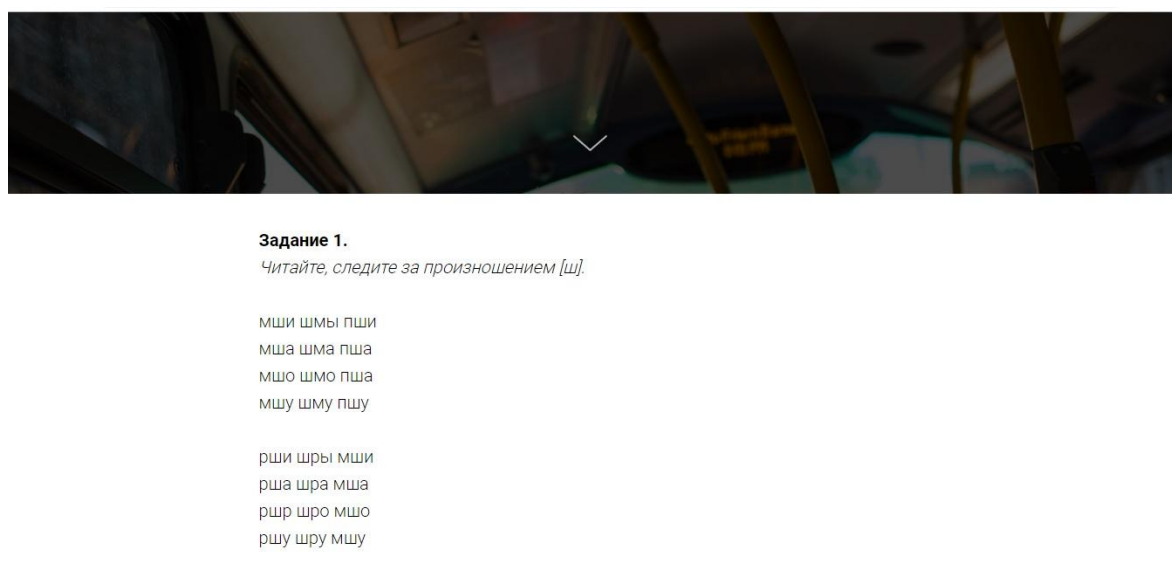


«Письмо», «Устная речь», «Культура», «Тестирование». Пять модулей обучающие, один («Культура») развивающий и один контрольно-проверочный.

Онлайн-курс включает:

Блок содержит лингвообразовательные ресурсы, которые организованы особым образом. Содержательное «ядро» каждого блока составляют различные материалы (тексты, аудио-и видеоматериалы, презентации), которые позволяют создать ощущение реальной языковой среды. Длительность работы над текстом, аудио - и видеоматериалами, презентациями варьируется от 0,5 до 5 минут. Каждый фрагмент сопровождается блоком заданий. В разных модулях назначение учебных материалов варьируется. В модуле «Фонетика» предлагаются различные учебные материалы, целью которых является подготовка речевого аппарата трудового мигранта из Таджикистана к чтению, говорению. Все материалы подобраны так, чтобы они способствовали «нивелированию фонетических трудностей», встречающихся в тех текстах, которые мигрант будет читать или в тех ситуациях, в которых трудовому мигранту придется использовать сложные для него в фонетическом отношении слова, конструкции.

### скриншот №1 к блоку «Фонетика»



В модуле «Лексика. Грамматика» представлен учебный материал, который снимает грамматические трудности, связанные с этнолингвистическими особенностями русского языка, в типичных ситуациях общения. Лексические единицы в этом блоке даются с пояснением, в основном – показ предмета или перевод слова или словосочетания на таджикский язык. Кроме того, в этом блоке размещаются грамматические памятки, схемы, опорные грамматические таблицы и т.п. (в соответствии с тем, к каким текстам и ситуациям затем перейдет обучаемый).

## скриншот №2 к блоку «Лексика. Грамматика»

Обзорная

путешествие

Дальний

отдых

**Подберите синонимы к следующим словам:**

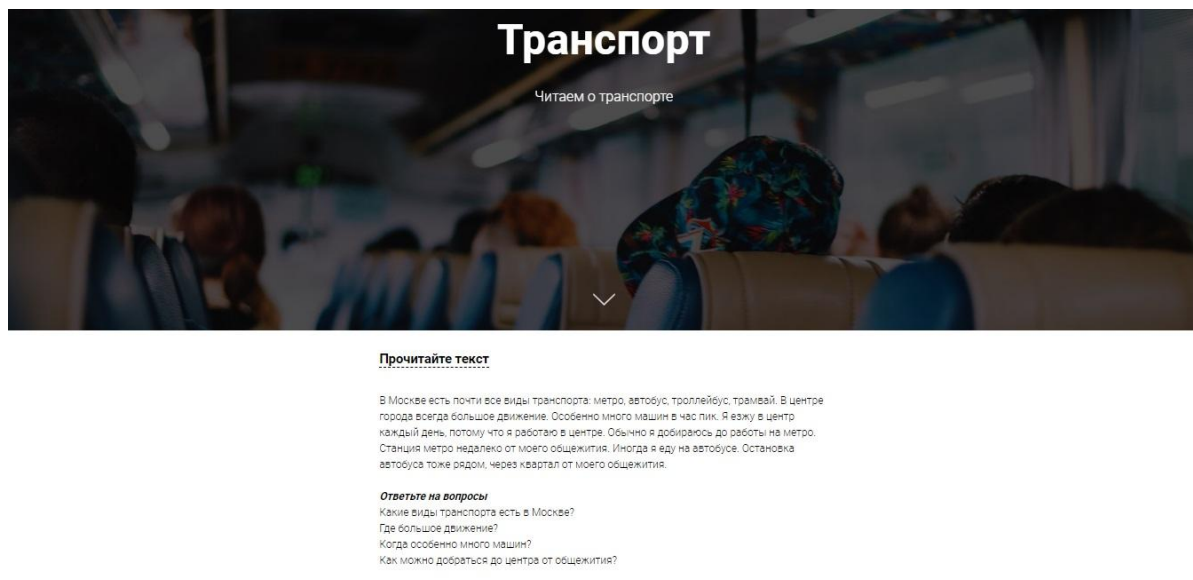
турист –  
гид –  
путь –  
долгий –

*В данных предложениях вместо точек вставьте нужные приставки*

Мы ...ехали в Москву в сентябре. Я хорошо помню этот день. Когда мы ...езжали к Москве, был уже вечер. Мне очень интересно было увидеть город, о котором я много слышала и читала. Вот наш поезд ...езжает к Москве. Я вижу яркие огни, огромные здания. Поезд остановился на вокзале. Когда мы ...шли из вагона, к нам ...шёл какой-то человек и спросил, откуда мы ...ехали. Мы ...шли через здание вокзала и ...шли на улицу. Около вокзала нас ждал автобус. Мы сели в автобус и ...ехали в город. Мы ...ехали в общежитие, где будем жить. Когда мы ...езжали к общежитию, мы увидели группу земляков, которые ...ехали раньше нас. Автобус остановился около общежития, и мы ...шли из автобуса. Здесь нас встретили друзья. Они поздоровались с нами и ...вели нас в комнаты, где мы будем жить.

В модуль «Чтение» включены актуальные для трудового мигранта в коммуникативном отношении учебные материалы, методически организованные, которые не только формируют навык чтения, но и обогащают речь мигранта лексическими единицами, грамматическими конструкциями.

## скриншот № 3 к блоку «Чтение»



**Транспорт**

Читаем о транспорте

**Прочитайте текст**

В Москве есть почти все виды транспорта: метро, автобус, троллейбус, трамвай. В центре города всегда большое движение. Особенно много машин в час пик. Я езжу в центр каждый день, потому что я работаю в центре. Обычно я добираться до работы на метро. Станция метро недалеко от моего общежития. Иногда я еду на автобусе. Остановка автобуса тоже рядом, через квартал от моего общежития.

**Ответьте на вопросы**

Какие виды транспорта есть в Москве?  
Где большое движение?  
Когда особенно много машин?  
Как можно добраться до центра от общежития?

Дидактические материалы модуля «Аудирование» содержат аудио-и видеоматериалы, инструкции, упражнения, направленные на формирование навыков аудирования, а учебные материалы раздела «Письмо» включают задания, формирующие умения создавать стандартные тексты. Модуль «Устная речь» содержит образцы монологов и диалогов, задания для трудовых мигрантов,

направленные на формирование умения отвечать на вопросы или задавать их, а также опорные материалы (схемы, вопросы и т.д.), позволяющие создавать небольшие по объёму монологи на определенные темы, актуальные для адаптации в российском лингвокультурном пространстве.

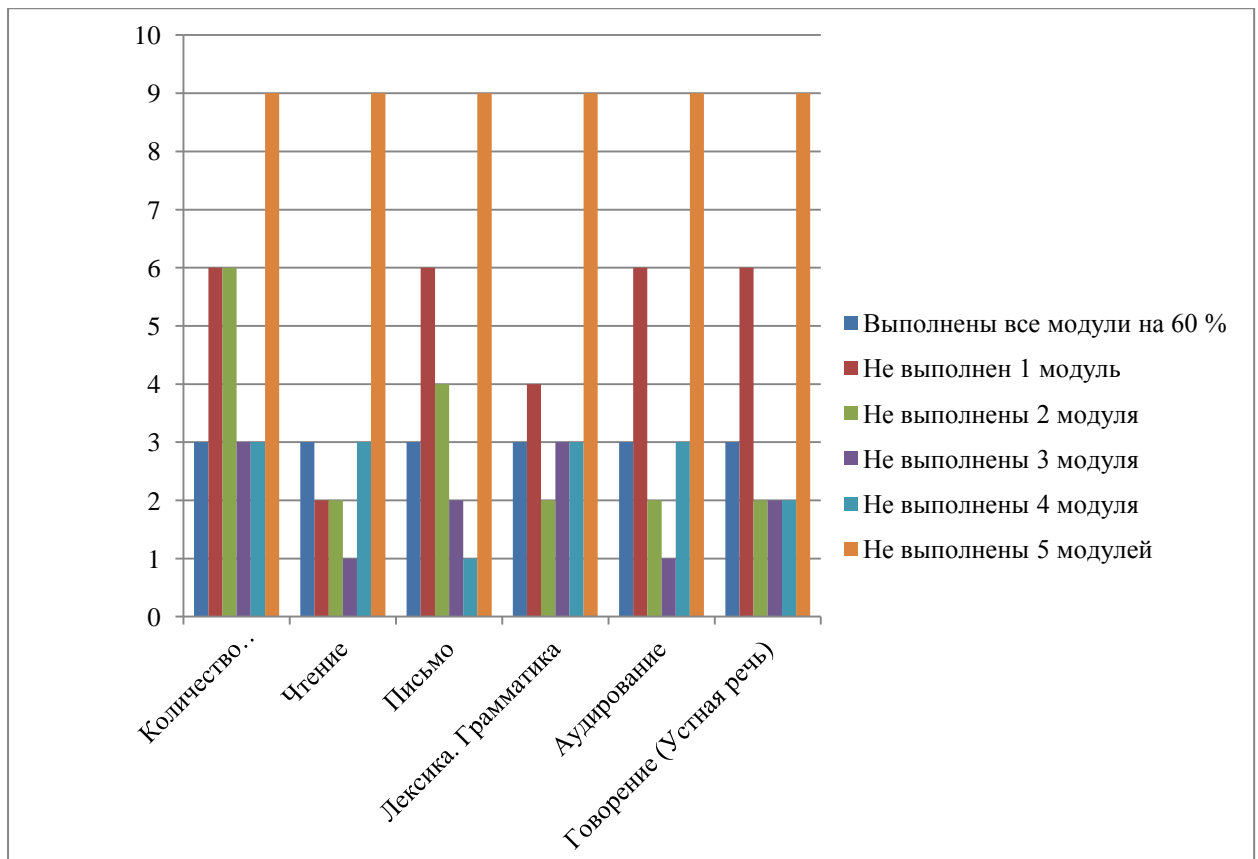
Особое место занимают наглядные материалы и видеофрагменты, презентации в модуле «Культура», которые знакомят трудовых мигрантов из Таджикистана с бытом и культурой россиян в сопоставлении с бытом и культурой таджиков. Модуль «Тестирование» - это контрольно - проверочные материалы (для входного тестирования и для контрольной самопроверки), отражающие требования к уровню знаний мигранта в формате ТРКИ. Проверочные и контрольные материалы позволяют трудовому мигранту самостоятельно определить уровень его готовности к государственному экзамену и затем обратиться к материалу, который поможет заполнить определённые «пробелы».

Онлайн - курс (ЭЛОК) может быть использован как «репетиторский» контент, позволяющий трудовому мигранту «отбирать» только те задания и тексты, которые ему необходимы для решения определённых задач. Использование онлайн-курса ЭЛОК наряду с иными формами обучения позволит организовать лингвистическую поддержку трудовому мигранту в процессе его вхождения в российское коммуникативное пространство. Перспективность данного ресурса мы видим в его интегрирующей роли, особенно для тех трудовых мигрантов, которые планируют совершенствовать свои навыки в области русского языка.

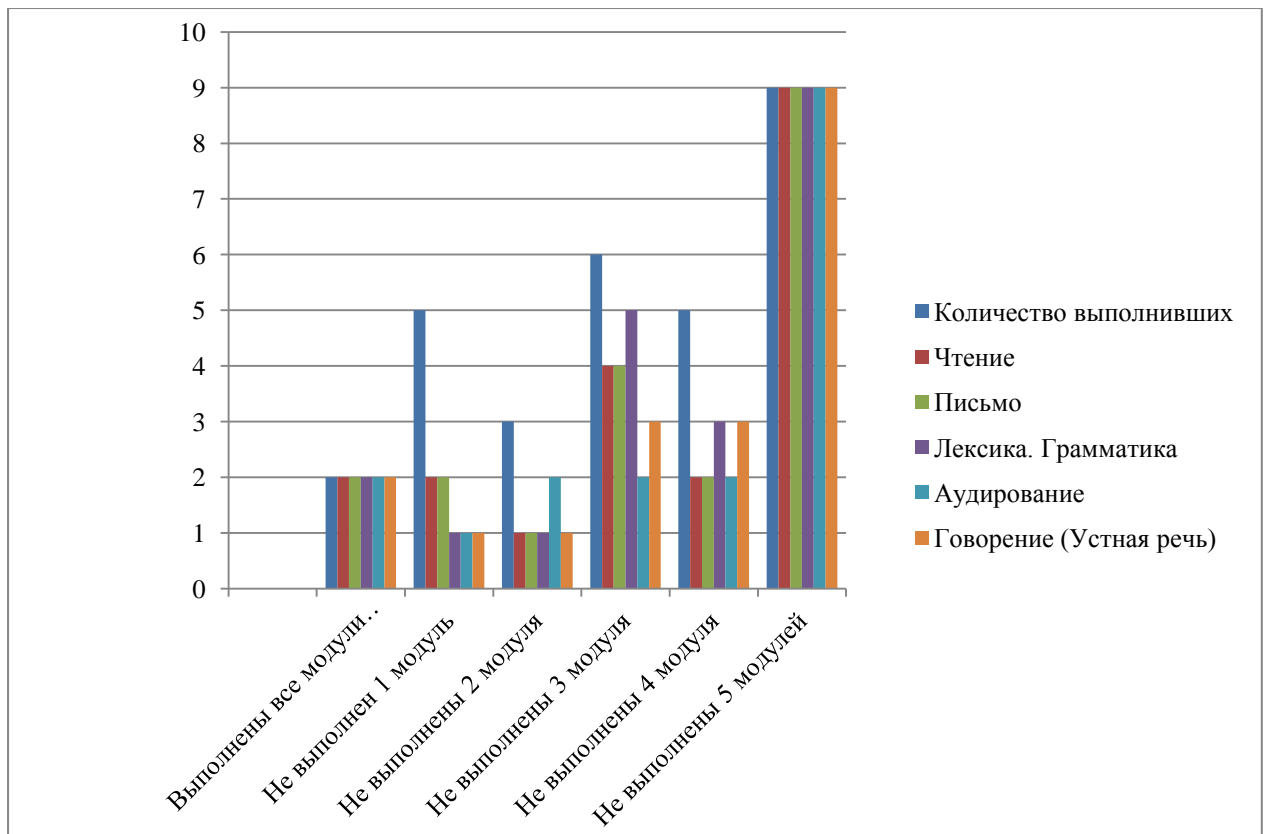
В третьей главе **«Опытно-экспериментальная проверка эффективности этнометодической модели обучения русскому языку трудовых мигрантов из Республики Таджикистан»** представлены и описаны результаты входного тестирования, образец опытного обучения и итоговое тестирование. Экспериментальная проверка и опытное обучение подтвердили сформулированную автором гипотезу, что если уровень сформированности коммуникативной компетентности и лингвистических умений в области фонетики, грамматики, лексики, чтения, аудирования, устной речи, письма окажется более высоким в экспериментальных группах трудовых мигрантов из Таджикистана, чем в контрольных, то это будет свидетельствовать о преимуществах разработанной этнометодической модели обучения русскому языку трудовых мигрантов из Республики Таджикистан.

Для установления исходного уровня коммуникативной компетенции трудовых мигрантов из Республики Таджикистан, которое проходило в двух экспериментальных и двух контрольных группах, было проведено «входное» тестирование в формате ТРКИ (субтесты «Чтение», «Письмо», «Аудирование», «Устная речь», «Лексика. Грамматика»).

В итоге «входного» тестирования были получены результаты, отраженные на гистограммах №1 и № 2.



**№ 1 Результаты «входного» тестирования в контрольных группах трудовых мигрантов из Республики Таджикистан**



**№ 2 Результаты «входного» тестирования в экспериментальных группах трудовых мигрантов из Республики Таджикистан**

Как видно из результатов, представленных в гистограммах, «входной» уровень трудовых мигрантов из Республики Таджикистан примерно одинаков.

Опытное обучение проводилось среди трудовых мигрантов из Республики Таджикистан: строителей, продавцов, поваров, пекарей, сельскохозяйственных рабочих и т.п. в четырёх параллельных группах: двух экспериментальных (60 человек) и двух контрольных (60 человек). Для участия в обучающем эксперименте были отобраны 60 трудовых мигрантов в возрасте от 18 до 62 лет, которым объяснена цель и задачи проводившегося с их участием обучающего эксперимента.

Целью опытного обучения было не только апробировать конкретную модель обучения, но и подготовить трудовых мигрантов к сдаче пяти субтестов русского языка («Чтение», «Устная речь», «Письмо», «Аудирование», «Лексика. Грамматика») в формате государственного тестирования.

Опытное обучение в экспериментальных группах организовано по предложенной автором этнометодической модели обучения русскому языку трудовых мигрантов из Республики Таджикистан с использованием материалов этнолингвистического онлайн-курса. Комбинаторность предложенной этнометодической модели позволяет проводить обучение трудовых мигрантов из Республики Таджикистан по нескольким образовательным маршрутам. По первому «маршруту» трудовым мигрантам предлагается вначале пройти курс обучения, включающий уроки, построенные по традиционной методике, затем проводились занятия с включением элементов онлайн-обучения, использованием учебных материалов ЭЛОК, следующий кластер – уроки по модели «смешанного обучения» («перевернутый класс», «смена рабочих зон») и в заключение – трудовой мигрант переходит на обучение на основе ЭЛОК, то есть выстраивает самостоятельный образовательный маршрут. Следует отметить, сложность задачи, поставленной перед трудовыми мигрантами, поскольку многие не владеют компьютерной грамотностью, не имеют доступа к онлайн-ресурсам, для многих подобные задания сложны с психологической точки зрения, обучаемые обладают различным «входным уровнем».

После завершения опытного обучения в экспериментальных и контрольных группах было проведено тестирование, аналогичное входному тестированию, которое показало, что при относительно равной стартовой позиции в экспериментальных группах, в которых подготовительное обучение проходило по этнометодической модели обучения русскому языку трудовых мигрантов из Республики Таджикистан результаты оказались значительно выше, чем в контрольных группах, в которых обучение проводилось по традиционной методике, без учёта этнокультурной специфики и использования средств Интернет в среднем на 26%.

Все трудовые мигранты из экспериментальных групп «перешагнули» минимальный 60% барьер и показали более качественный уровень коммуникативных умений, многие продолжили пользоваться обучающими инструментами для дальнейшего развития лингвистических способностей. Проведённое исследование говорит о преимуществах разработанной этнометодической модели обучения русскому языку трудовых мигрантов из

Республики Таджикистан, и поэтому может быть рекомендовано к внедрению в практику подготовки трудовых мигрантов к государственному тестированию (модуль «русский язык»).

В «**Заключении**» обобщены результаты исследования, сформулированы основные выводы, подтверждающие гипотезу и положения, выносимые на защиту:

1. Один из социальных заказов связан с подготовкой трудовых мигрантов к государственному экзамену (модуль «русский язык») для того, чтобы трудовому мигранту было проще интегрироваться в российское пространство. Процесс лингвокультурной адаптации сопряжен с особенностями системы родного языка трудового мигранта, с необходимостью соприкасаться с иным мироукладом и т.п., поэтому так важен вопрос адресной лингвокультурной поддержки. Данная поддержка должна ориентироваться на языковую систему, речевые традиции трудового мигранта, то есть основываться на национально-культурных особенностях обучаемого, описанных в научных работах по этнометодике. Изучение и описание организации лингвистической поддержки трудовых мигрантов, выбор этногруппы, методов и способов, способствующих «снятию затруднений» (языковых, коммуникативных, культурных), преодоление трудностей в восприятии учебной информации, а также возможности новых информационных и коммуникационных технологий позволили нам сконструировать этнометодическую модель обучения русскому языку трудовых мигрантов из Республики Таджикистан с учётом особенностей таджикского языка и значимых элементов национального сознания таджиков.

2. На основе анализа научной литературы было сформулировано предположение о том, что лингвокультурная подготовка трудового мигранта из Таджикистана будет качественнее, позволит ему быстрее адаптироваться в России в сфере социально-бытового и профессионального общения, если будет создана бесплатная, доступная система подготовки к сдаче государственного экзамена, которая учитывает коммуникативные потребности трудового мигранта на различных этапах его проживания на территории РФ, а также этнические особенности и культурные коды трудового мигранта из Таджикистана.

3. Решение проблемы лингвокультурной поддержки трудового мигранта из Таджикистана возможно только при использовании современных технологий, приближающих образовательный процесс к реальным условиям, предоставляющих удобный режим обучения, организующих самостоятельную работу с материалами для самоконтроля. В связи с этим была разработана этнометодическая модель обучения русскому языку трудовых мигрантов из Республики Таджикистан, основанная на соединении различных форм обучения (традиционных, дистанционных, интернет-технологий и т.п.), которая позволяет желающим усовершенствовать навыки в области коммуникации на русском языке.

4. Все составляющие этнометодической модели обучения трудовых мигрантов русскому языку были разработаны в аспекте современных подходов (*аксиологического, культурологического, толерантного, компетентностного, личностного, системного и этнометодического*). Дидактический материал, упражнения, тесты, онлайн-курс и т.д., то есть содержательный компонент

регулировался подходами, целями, методами и технологиями в области методики русского языка как иностранного, коммуникативными потребностями обучаемых, изменением уровня лингвистической подготовки трудовых мигрантов из Таджикистана. Учебные материалы, методическое сопровождение, использованные при проведении опытного обучения, свидетельствуют о том, что предлагаемая автором этнометодическая модель обучения трудовых мигрантов русскому языку имеет значительное преимущество. Национально-ориентированные учебные материалы способствует развитию не только коммуникативных умений, но и позволяют трудовому мигранту толерантнее относиться к незнакомой культуре, что способствует безболезненному «вживанию» в коммуникативное пространство России.

5. Моделирование и внедрение в учебный процесс этнолингвистического онлайн-курса позволило освоить в интерактивной форме предлагаемый учебный материал, скорректировать фонетические, грамматические, коммуникативные навыки и умения, а также организовать самостоятельную работу трудовых мигрантов с различной подготовкой.

6. Созданные учебные и контрольные тесты, по которым трудовой мигрант может определить степень готовности к сдаче государственного тестирования, способствовали выработке навыков самоконтроля и самооценки у обучаемых.

7. Результаты экспериментального обучения показали, что применение смешанных учебных технологий, методов, стратегий и при подготовке трудовых мигрантов из республики Таджикистан к государственному экзамену (модуль «русский язык»), и к работе в России необходимо реализовывать на таджикских лингводидактических традициях, основе ментальных национальных культурных кодов, свободе выбора и возможности контроля умений и навыков самим трудовым мигрантом.

8. Экспериментальное обучение показало возможность эффективной адаптации в российский социум через лингвокультурные каналы благодаря этнометодической модели обучения трудовых мигрантов русскому языку на основе смешения традиционных и современных технологий.

9. Результаты проведенного исследования подтверждают значимость этнометодического подхода и использование инновационных образовательных систем при обучении русскому языку трудовых мигрантов из Республики Таджикистан, самой многочисленной этногруппы, приезжающей в Россию для работы, а также старающихся в дальнейшем интегрироваться в российское культурное пространство. Предложенная этнометодическая модель обучения трудовых мигрантов для подготовки к государственному тестированию обеспечивает результативное, качественное обучение данной категории трудовых мигрантов и способствует их дальнейшей интеграции в коммуникативное пространство России.

Основное содержание диссертационного исследования отражено в следующих публикациях автора:

1. Куликова Е.Ю., Просвиркина И.И., Фролова А.М. Формирование навыков аудирования и говорения в современной образовательной среде с использованием метода «Мобильное видео» // Научный журнал «Современное педагогическое образование». №3. – М., 2019. – С. 93 - 97.
2. Куликова Е.Ю., Просвиркина И.И., Галоян Н.Г. Открытый этнолингвистический онлайн-курс как инновационное средство консультационной поддержки и обучения русскому языку трудящихся мигрантов из республики Таджикистан // Научный журнал «Современное педагогическое образование». №4. – М., 2019. – С. 94 – 98.
3. Куликова Е.Ю., Просвиркина И.И. «Культурные смыслы» тестовых заданий РКИ (на примере субтестов «Аудирование» и «Чтение») // Научный результат. Педагогика и психология образования. Том 2. №2. – М., 2016. – С. 10 – 14.
4. Куликова Е.Ю., Куриленко В.Б., Поморцева Н.В., Бирюкова Ю.Н., Щербакова О.М., Зеленова О.В., Булавина М.А., Арзуманова Р.А., Гузина О.С., Глазова О.Г., Макарова М.А. Тест-интервью в теории и практике лингводидактического тестирования // Коллективная монография / Под общ. ред. Н.В. Просвиркиной и В.Б. Куриленко. – М., 2016. – 92 с.
5. Куликова Е.Ю., Балыхина Т.М., Ветер О.В., Нетесина М.С. Развитие этнокультурной осведомлённости детей мигрантов как необходимый элемент «ситуации успеха» в аспекте лингводидактики // Международный научный журнал «Инновации в жизнь». №2. – М., 2016. С. 98 – 116.
6. Куликова Е.Ю., Должикова А.В., Куриленко В.Б., Поморцева Н.В. Лингводидактический тест-собеседование: стратегии коммуникативного поведения тестора // Вестник РУДН. Серия «Вопросы образования: языки и специальность». №5. – М., 2016. С. 97 – 107.
7. Куликова Е.Ю., Куриленко В.Б., Макарова М.А., Щербакова О.М. Лингвокультурная среда международно-ориентированного вуза как средство коммуникативного развития студентов – билингвов // Вестник РУДН. Серия «Вопросы образования: языки и специальность». №5. – М., 2016. С. 33 – 43.
8. Kulikova E., Dolzhikova A., Kurilenko V., Biryukova Yu., Rummyantseva N., Tumakova E. Linguodidactic profiling in teaching Russian as foreign language to labour migrants // Journal of International migration and Integration. №19(1). 2018. P. 1 – 14. (Scopus, Q1).



**Куликова Екатерина Юрьевна (Россия)**

**Этнометодическая модель обучения русскому языку трудовых мигрантов из Республики Таджикистан**

В диссертационном исследовании впервые на теоретическом и практическом уровнях решена социально значимая проблема, связанная с проектированием этнометодической модели обучения русскому языку трудовых мигрантов из Республики Таджикистан.

Автором разработана концепция этнометодической модели и на её основе спроектирована уникальная модель обучения, обеспечивающая трудовым мигрантам лингвистическую и методическую поддержку с использованием современных технологий, новых образовательных инструментов (этнолингвистический онлайн – курс), предоставляющих удобный режим обучения, организующих самостоятельную работу с учебными материалами.

Результаты опытно-экспериментального обучения показали, что использование данной модели при подготовке трудовых мигрантов к комплексному экзамену (модуль «Русский язык») способствует совершенствованию навыков в области коммуникации на русском языке. Полученные автором данные могут найти применение при разработке новых моделей обучения, которые учитывают этнолингвистические особенности определённых групп обучаемых, при создании учебников и пособий по русскому языку для иностранных учащихся из Таджикистана, при чтении специальных курсов по проблемам этнометодики в системе повышения квалификации с целью подготовки компетентного поколения специалистов-русистов.

**Kulikova Yekaterina Yurievna**

**Ethnomethodological model of teaching Russian language to migrant workers from the Republic of Tajikistan**

The thesis work solved for the first time at the theoretical and the practical level an important social issue related to the design of the ethno - methodological model of teaching Russian language to migrant workers from the Republic of Tajikistan.

The author has developed the concept of the ethnomethodology model and designed on its basis a unique model of training, providing linguistic and methodological support to migrant workers involving the modern technologies, new educational tools (ethno-linguistic online course), that gives to users a convenient mode of training and arranges an independent work with educational materials.

The results of the pilot experimental training showed that the using of this model in the preparation of migrant workers for the comprehensive exam (module "Russian language") contributes to the enhancement of communication skills in the Russian language. The findings obtained by the author can be used in the development of new education models that take into account the ethno-linguistic characteristics of certain groups of students, in the creation of textbooks and manuals on the Russian language for foreign students from Tajikistan, in the lecturing of special courses on the ethnomethodology in the system of advanced training in order to training a competent generation of specialists in Russian philology.